

USER MANUAL



EN
ES
DE
ε

 **OOKA**
SENSE STATION

SAFETY FIRST

**WARNING**
RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE BOTTOM COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE. REPAIRS MUST BE DONE BY OOKA ONLY.

WARNING

This device is for domestic use only.

This device contains batteries that are not replaceable. Any attempt to replace them may cause personal harm and injury.

This device must only be used with the power supply unit (PSU) provided.

This device should not be used near children or pets and should be stored out of their reach – DO NOT permit children to play with this device.

This device is intended for use only by people, existing smokers and vapers of legal tobacco or non-tobacco smoking /vaping age. This device is not a smoking cessation device and is not intended as such.

POSSIBLE SIDE EFFECTS: Immediately stop using this device if you experience any of these symptoms or otherwise feel unwell after using this

device: nausea, coughing, headache, irritation in the mouth or throat, nasal congestion, heart palpitations, vomiting, abnormal heart rate, stomach discomfort, dizziness, or rash. If the effects persist, seek medical advice.

Consult a healthcare professional before using this device if you are using any medication.

[FOR CONSUMERS IN THE USA]

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

1. Keep and read these instructions before use.
2. This device is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of the device or pods. Failure to follow these safety instructions and warnings may result in injury or damage.
3. Do not use this device other than for its intended purpose; any different use is at your own risk.

4. This device must be properly set up in accordance with these instructions before use.
5. This device and its accessories contain no user-serviceable parts. Do not attempt to open, service, repair or modify the device yourself. Doing so may cause electric shock, thermal burns or fire.
6. The use of non-ooka accessories is not advised, and may result in fire, electrical shock, or injury to persons.
7. Always use this device on a stable, flat surface. To protect against fire, electric shock and injury, do not expose this device to rain or moisture, and do not use this device near a sink full of water, bathtub or pool.
8. Do not place or operate this device on or near a hot gas burner, an electric / induction stove top, in a heated conventional or microwave oven.
9. Do not wash, wet or submerge the device body and PSU, and do not place any part of this device in a dishwasher.
10. Do not turn this device on if water has entered the device body. For help, contact Customer Service.
11. Use only water in this device. Do not put any other liquids or foods in the water tank. Replace

the water in the tank after each use; do not ingest this water.

12. Do not place anything in the Portal of this device other than genuine ooka pods or the recommended cleaning brushes.
13. During charging, this device must not be covered and be placed in a well-ventilated area away from heat sources such as radiators, stoves, hot appliances or fires. High temperatures exposure may cause battery fluid leakage, thermal burns, battery venting or fire.
14. Do not touch the hot surfaces. The Portal lid will become hot during heating. Do not use this device if it becomes excessively hot to the touch elsewhere on the device.
15. When expelling stale flavors, gently blow down the hose. Do not blow too hard as it may disrupt your session and irreversibly damage your active pod.
16. Use the tongs provided to remove pods. Pods must be removed from this device at the end of each session. Let the pods cool before disposing of them with care.
17. Allow this device to fully cool before storing or changing pods.

18. This device must be cleaned and dried before storage.
19. Do not operate this device with a damaged cord or plug.
20. If this device malfunctions or is damaged in any manner, stop using the device and contact Customer Service for support and advice.

LA SEGURIDAD PRIMERO



ADVERTENCIA
RIESGO DE INCENDIO
O DESCARGA ELÉCTRICA
DO NO ABRIR



ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta inferior, no hay piezas reparables por el usuario en el interior. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por OOKA.

ADVERTENCIA

Este dispositivo es solo para uso doméstico.

Este dispositivo contiene baterías que no son reemplazables. Cualquier intento de reemplazarlas puede causar daños personales y lesiones.

Este dispositivo solo debe usarse con la unidad de fuente de alimentación (PSU) provista.

Este dispositivo no debe usarse cerca de niños o mascotas y debe guardarse fuera de su alcance. NO permita que los niños jueguen con este dispositivo.

Este dispositivo está diseñado para ser utilizado únicamente por personas, fumadores existentes y vapeadores de edad legal para fumar/vapear tabaco o no tabaco. Este dispositivo no es un dispositivo para dejar de fumar, y no está diseñado como tal.

POSIBLES EFECTOS SECUNDARIOS: Deje de usar este dispositivo inmediatamente, si experimenta alguno de estos síntomas o se siente mal después de usar este dispositivo: náuseas, tos, dolor de cabeza, irritación en la boca o la garganta, congestión nasal, palpitaciones, vómitos, ritmo cardíaco anormal, malestar estomacal, mareos, o erupción cutánea. Si los efectos persisten, consulte a un médico.

Consulte a un profesional de la salud antes de usar este dispositivo, si está tomando algún medicamento.

[PARA CONSUMIDORES EN ESTADOS UNIDOS]
Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Al usar aparatos eléctricos, se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Guarde y lea estas instrucciones antes de usar.
2. Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de

experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones y advertencias de seguridad puede provocar lesiones o daños.

3. No utilice este dispositivo para otro fin que no sea el previsto; cualquier uso diferente es bajo su propio riesgo.
4. Este dispositivo debe configurarse correctamente, de acuerdo con estas instrucciones antes de su uso.
5. Este dispositivo y sus accesorios no contienen piezas reparables por el usuario. No intente abrir, reparar o modificar el dispositivo usted mismo. Si lo hace, puede provocar una descarga eléctrica, quemaduras térmicas o un incendio.
6. No se recomienda el uso de accesorios que no sean OOKA, ya que pueden provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
7. Utilice siempre este dispositivo sobre una superficie estable y plana. Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones, no exponga este dispositivo a la lluvia ni a la humedad, y no lo use cerca de un fregadero lleno de agua, una bañera o una piscina.
8. No coloque ni opere este dispositivo sobre o cerca de un quemador de gas caliente, una

estufa eléctrica o de inducción, en un horno de microondas o convencional caliente.

9. No lave, moje ni sumerja el cuerpo del dispositivo y la PSU, y no coloque ninguna parte de este dispositivo en el lavavajillas.
10. No encienda este dispositivo si ha entrado agua en el cuerpo del mismo. Para obtener ayuda, comuníquese con Servicio al Cliente.
11. Use solo agua en este dispositivo. No coloque otros líquidos o alimentos en el depósito de agua. Cambie el agua del tanque después de cada uso; no ingiera esta agua.
12. No coloque nada en el Portal de este dispositivo que no sean cápsulas OOKA originales, o los cepillos de limpieza recomendados.
13. Durante la carga, este dispositivo no debe cubrirse y debe colocarse en un área bien ventilada lejos de fuentes de calor. La exposición a altas temperaturas puede provocar fugas de líquido de la batería, quemaduras térmicas, ventilación de la batería o incendio.
14. No toque las superficies calientes. La tapa del Portal se calentará durante el funcionamiento. No utilice este dispositivo si se calienta demasiado al tacto.

15. Cuando expulse el humo viciado, sople suavemente la manguera. No sople demasiado fuerte, ya que puede interrumpir su sesión y dañar irreversiblemente su capsula.
16. Use las pinzas provistas para quitar las cápsulas. Las cápsulas deben retirarse de este dispositivo al final de cada sesión. Deje que las cápsulas se enfríen antes de desecharlas con cuidado.
17. Permita que este dispositivo se enfríe por completo antes de guardar o cambiar las cápsulas.
18. Este dispositivo debe limpiarse y secarse antes de guardarlo.
19. No opere este dispositivo con un cable o enchufe dañado.
20. Si este dispositivo funciona mal, o se daña de alguna manera, deje de usarlo y comuníquese con el Servicio de Atención al cliente para obtener asistencia y asesoramiento.

SICHERHEIT GEHT VOR

DE



WARNUNG
BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES BRANDES ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, ENTFERNEN SIE DIE UNTERE ABDECKUNG, ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON OOKA DURCHFÜHRT WERDEN.

WARNUNG

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind. Jeder Versuch, sie auszutauschen, kann zu Schäden oder Verletzungen führen

Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.

Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von Kindern verwendet und außerhalb ihrer Reichweite aufbewahrt werden. Lassen Sie Kinder NICHT mit diesem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch durch Personen, bestehende Raucher und Dampfer von legalem Tabak oder Nicht-Tabak-Rauchen/ Dampfen, mit entsprechendem Mindestalter bestimmt. Dieses Gerät ist kein Raucherentwöhnungsgerät und nicht als solches vorgesehen.

MÖGLICHE NEBENWIRKUNGEN: Beenden Sie sofort die Verwendung dieses Geräts, wenn Sie eines dieser Symptome bemerken oder sich nach der Verwendung dieses Geräts anderweitig unwohl fühlen: Übelkeit, Husten, Kopfschmerzen, Reizung im Mund oder Rachen, verstopfte Nase, Herzklopfen, Erbrechen, abnorme Herzfrequenz, Magenbeschwerden, Schwindel oder Hautausschlag. Wenn die Nebenwirkungen andauern, suchen Sie einen Arzt auf.

Wenden Sie sich vor dem Nutzen dieses Geräts an einen Arzt, wenn Sie Medikamente einnehmen.

[FÜR VERBRAUCHER IN DEN USA]

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen von Abschnitt 15 der Vorschriften der FCC. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) es muss alle empfangenen Störungen hinnehmen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitshinweise beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Bewahren Sie diese Anleitung auf und lesen Sie sie vor dem Gebrauch.
2. Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts oder der Pods verwendet werden. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheits- und Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.

3. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck; eine andere Verwendung erfolgt auf eigene Gefahr.

4. Dieses Gerät muss vor der Verwendung gemäß dieser Anleitung ordnungsgemäß aufgestellt werden.

5. Das Gerät und Zubehör enthalten keine zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen, zu warten, zu reparieren oder zu modifizieren. Dies kann zu Stromschlägen, thermischen Verbrennungen oder Bränden führen.

6. Die Verwendung von Nicht-ooka-Zubehör kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen.

7. Nutzen Sie das Gerät nur auf einer stabilen, ebenen Oberfläche. Zum Schutz vor Feuer, Stromschlag und Verletzungen setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus und verwenden Sie es nicht in der Nähe eines Waschbeckens mit Wasser, einer Badewanne oder einem Pool.

8. Stellen Sie dieses Gerät nicht auf oder in der Nähe eines Heißgasbrenners, einer Elektro- / Induktionsherdplatte, in einem beheizten konventionellen oder Mikrowellenherd auf.

9. Waschen, befeuchten oder tauchen Sie den Gerätekörper nicht und stellen Sie keine Teile des Geräts in eine Spülmaschine.

10. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Wasser in den ooka Gerätekörper gelangt ist. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an die Kundenberatung.

11. Füllen Sie nur Wasser und keine anderen Flüssigkeiten/Lebensmittel in den Wasserbehälter. Ersetzen Sie das Wasser im Tank nach jedem Gebrauch; dieses Wasser NICHT trinken.

12. Legen Sie nichts anderes als echte ooka-Pods oder die empfohlenen Reinigungsbürsten in das Portal des Geräts.

13. Das Gerät beim Aufladen nicht abdecken und immer an einer gut belüfteten Stelle, entfernt von Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen, heißen Geräten, Feuer) positionieren. Hohe Temperaturen können auslaufende Batterien, thermische Verbrennungen, Batterieentlüftung oder Brände verursachen.

14. Heiße Oberflächen nicht berühren. Der Portaldeckel wird während des Erhitzens heiß. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es an anderer Stelle am Gerät zu heiß wird.

15. Beim Ausstoßen von veralteten Aromen, sanft in den Schlauch pusten. Pusten Sie nicht zu stark, sonst könnte die Session unterbrochen und der aktive Pod dauerhaft beschädigt werden.

16. Die mitgelieferte Zange verwenden, um die Pods zu entfernen. Pod am Ende jeder Session vom Gerät entfernen. Pods abkühlen lassen vor der Entsorgung.

17. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät lagern oder den Pod wechseln.

18. Das Gerät muss vor der Lagerung gereinigt und getrocknet werden.

19. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker.

20. Wenn dieses Gerät defekt oder irgendwie beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr und wenden Sie sich für Unterstützung und Bereatung an die Kundenberatung.

الأمان أولاً



تحذير

هذا الجهاز خاص بالإستخدام المنزلي فقط

يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة للإستبدال. قد تتسبب أي محاولة لاستبداله إلى حدوث أضرار أو إصابات

يجب استخدام هذا الجهاز فقط مع وحدة إمداد الطاقة الخاصة به

لا تستخدم الجهاز بالقرب من الأطفال أو الحيوانات المنزلية وضعه بعيداً عن متناولهم – لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز

هذا الجهاز مخصص للإستخدام من قبل الأشخاص المدخنين ومدخني السجائر الإلكترونية في سن التدخين القانوني. هذا الجهاز لا يساعد في الإقلاع عن التدخين

الأعراض المحتملة من الإستخدام: توقف فوراً عن استخدام هذا الجهاز إذا واجهت أيّاً من هذه الأعراض أو شعرت بتوسع بعد الإستخدام: غثيان، سعال، صداع، تهيج في الفم أو الحلق، احتقان بالأنف، خفقان القلب،

قيء، معدل نبضات قلب غير منتظم، شعور غير مريح في المعد، دوار، طفح جلدي. اطلب مشورة طبية في حال استمرت هذه الأعراض.

استشر أخصائي رعاية صحية قبل استخدام الجهاز في حال كنت تستخدم أي دواء.

(للمستهلكين في الولايات المتحدة)
يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد لجنة FCC. ويخضع التشغيل للشرطين التاليين: (١) ألا يسبب هذا الجهاز أي تداخل ضار، و(٢) أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استلامه، بما في ذلك ما يسبب التشغيل بصورة غير مرغوب فيها.

عند استخدام الأجهزة الكهربائية يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية. بما في ذلك:

1. احتفظ بهذه التعليمات وقرأها قبل الإستخدام
2. لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في الحركة أو القدرة الحسية أو الذهنية. أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة في الجهاز والكبسولات. قد يؤدي عدم اتباع تعليمات السلامة إلى حدوث إصابة أو تلف في الجهاز.
3. لا تستخدم هذا الجهاز إلا للغرض المقصود منه؛ وأي استخدام مختلف سيقع تحت مسؤولية الشخص.
4. يجب تجهيز الجهاز بشكل صحيح وفقاً للتعليمات قبل الإستخدام.

لا يحتوي هذا الجهاز وملحقاته على أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها. لا تحاول فتح الجهاز لإصلاحه أو تعديله بنفسك. وقد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو حروق جسدية أو حريق

لا يُنصح باستخدام ملحقات غير OOKA فقد يؤدي ذلك إلى حريق أو صدمة كهربائية أو الإصابة

استخدم هذا الجهاز دائماً على سطح ثابت ومستوي للجمالية من الحريق والصدمات الكهربائية والإصابة. لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة ولا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض مليء بالماء أو حوض الإستحمام أو المسبح

لا تضع أو تشغل هذا الجهاز على أو بالقرب من موقد غاز ساخن أو موقد كهربائي أو جهاز ساخن أو فرن ميكروويف

لا تغسل أو تبلل الجهاز ووحدة إمداد الطاقة. ولا تضع أي جزء من الجهاز في غسالة الأطباق

لا تقم بتشغيل الجهاز إذا دخلت المياه عليه. للحصول على المساعدة في هذه الحال، يرجى الإتصال بخدمة العملاء

استخدم الماء فقط في الجهاز. لا تضع أي سوائل أو أطعمة أخرى في خزان المياه. استبدل الماء في الخزان بعد كل استخدام ولا تشرب الماء المستخدم

لا تضع أي كبسولة في مدخل الجهاز عدا كبسولات OOKA الأصلية أو فرشاة التنظيف المرفقة

13. أثناء الشحن، يجب عدم تغطية هذا الجهاز ووضعه في منطقة جيدة التهوية بعيداً عن مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة أو الموقد أو الأجهزة الساخنة أو النار. تعريض الجهاز لدرجات الحرارة العالية من شأنه أن يؤدي لتسرب سائل البطارية أو حروق حرارية أو حريق

14. لا تلمس غطاء الكبسولة في الجهاز حيث سيكون ساخناً في عملية التسخين. لا تستخدم الجهاز في حال ارتفاع حرارة أي جزء آخر غير غطاء الكبسولة

15. للتخلص من النكهات القديمة انفخ عبر الأنبوب برفق. لا تنفخ بقوة لكي لا تعطل جلستك عبر إلحاق الضرر بكبسولتك الحالية

16. استخدم الملقط المرفق لإزالة الكبسولات. يجب إزالة الكبسولة من الجهاز بعد كل جلسة. اترك الكبسولات تبرد قبل التخلص منها بعناية

17. دع الجهاز يبرد بالكامل قبل تخزينه أو تغيير الكبسولات

18. يجب تنظيف الجهاز وتجفيفه قبل التخزين

19. لا تقم بتشغيل الجهاز بسلك أو قابس تالف

20. في حال تعطل الجهاز أو تعرضه للتلف بأي شكل من الأشكال. توقف عن استخدامه واتصل بخدمة العملاء للحصول على الدعم والمشورة

ONE PORTAL. MANY WORLDS.

EN

ONE PORTAL. MANY WORLDS.

Introducing OOKA SENSE STATION, a combination of cutting-edge technology and head-turning design. Enjoy super-sensory indulgence and enter a gateway to endless experiences.

To learn more about how to get the best OOKA experience, visit [OOKA.COM](https://ooka.com).

ADVANCED HEAT TECHNOLOGY AND PODS

OOKA pods are created with a high degree of care and craftsmanship. Each different flavor pod has a unique "recipe" chip that instructs the Portal to follow a precise temperature profile, crafted to the content of each pod. This advanced heat technology ensures that each pod delivers its optimal flavors and sensations so that you enjoy the best experience, always.

WARRANTY

We've got you covered. Scan the QR code to find out more about your OOKA warranty.

ES

UN PORTAL. MUCHOS MUNDOS.

Presentamos OOKA SENSE STATION, una combinación de tecnología punta y un diseño atractivo. Disfrute de una experiencia indulgente y super-sensorial, y a la vez acceda a la puerta de entrada de un sinfín de experiencias.

Para obtener más información sobre cómo obtener la mejor experiencia OOKA, visite [OOKA.COM](https://ooka.com).

TECNOLOGÍA DE CALOR AVANZADA Y CÁPSULAS

Las cápsulas OOKA se crean con un alto grado de cuidado y artesanía. Cada cápsula de sabor diferente tiene un chip de "receta" único que le indica al Portal que siga un perfil de temperatura preciso, elaborado según el contenido de cada cápsula. Esta tecnología avanzada de calor garantiza que cada cápsula brinde sus sabores y sensaciones óptimos para que disfrute de la mejor experiencia, siempre.

GARANTÍA

Te tenemos cubierto. Escanee el código QR para obtener más información sobre su garantía OOKA.

DE

EIN PORTAL. VIELE WELTEN.

Wir präsentieren die OOKA Sense Station, eine Kombination aus modernster Technologie und aufsehenerregendem Design. Genießen Sie super-sensorischen Genuss und betreten Sie eine Welt mit endlosen Erlebnissen.

Um mehr darüber zu erfahren, wie Sie das beste OOKA-Erlebnis erhalten, besuchen Sie [OOKA.COM](https://ooka.com).

FORTSCHRITTLICHE WÄRMETECHNIK UND PODS

OOKA Pods werden mit einem hohen Maß an Sorgfalt und Handwerkskunst hergestellt. Jeder verschiedene Geschmackspod hat einen einzigartigen „Rezept“-Chip, der das Portal anweist, einem präzisen Temperaturprofil zu folgen, das auf den Inhalt jedes Pods abgestimmt ist. Diese fortschrittliche Wärmetechnik sorgt dafür, dass jeder Pod seine optimalen Aromen und Empfindungen liefert, damit Sie immer das beste Erlebnis genießen können.

GARANTIE

Bei uns sind Sie abgesichert. Scannen Sie den QR CODE, um mehr über Ihre OOKA-Garantie zu erfahren.

ع

بوابة واحدة. عوالم كثيرة.

نقدم في محطة OOKA SENSE STATION مزيج من التكنولوجيا المتطورة والتصميم الرائع. استمتع برفاهية فائقة الحسية وادخل بوابة لتجارب لا نهاية لها.

لمعرفة كيفية الحصول على أفضل تجربة من OOKA قم بزيارة [OOKA.COM](https://ooka.com)

تكنولوجيا الحرارة المتقدمة والكبسولات

يتم تصنيع كبسولات OOKA بدرجة عالية من العناية والحرفية. تحتوي كل كبسولة بنكهة مختلفة على شريحة «وصفة» فريدة ترشد البوابة إلى اتباع خطوات دقيقة خاصة بدرجة الحرارة مخصصة حسب محتويات كل كبسولة. تضمن تقنية الحرارة المتقدمة توفير النكهة والإحساس الأمثل للإستمتاع بأفضل تجربة مع كل كبسولة.

الضمان

لقد وفرنا لك ما تريد. قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا لمعرفة المزيد عن ضمان OOKA الخاص بك.



GET TO KNOW YOUR OOKA



EN

WHAT'S IN THE BOX

1. OOKA SENSE STATION
2. Adjustable mouthpiece and hose
3. Power supply unit (PSU)
4. Cleaning brush
5. Tongs
6. Replacement parts: (A) valve stop, (B) valve ball, (C) down pipe seal, (D) vent valve, (E) Portal lid seal

A quick start guide and user manual are also included.

DE

LIEFERUMFANG

1. OOKA SENSE STATION
2. Einstellbares Mundstück und Schlauch
3. Netzteil (PSU)
4. Reinigungsbürste
5. Zange
6. Ersatzteile: (A) Ventilanschlag, (B) Ventilkugel, (C) Tauchrohrdichtung, (D) Entlüftungsventil, (E) Portaldeckeldichtung

Eine Kurzanleitung und eine Bedienungsanleitung sind ebenfalls enthalten.

ES

QUÉ HAY EN LA CAJA

1. OOKA SENSE STATION
2. Boquilla y manguera ajustables.
3. Unidad de Fuente de Alimentación (PSU)
4. Cepillo de limpieza
5. Pinzas
6. Piezas de repuesto: (A) Tope de la válvula, (B) Bola de la válvula, (C) Cierre del tubo descendente, (D) Válvula de ventilación, (E) Cierre de la tapa del portal

También estan incluidos una guía de inicio rápido y un manual de usuario.

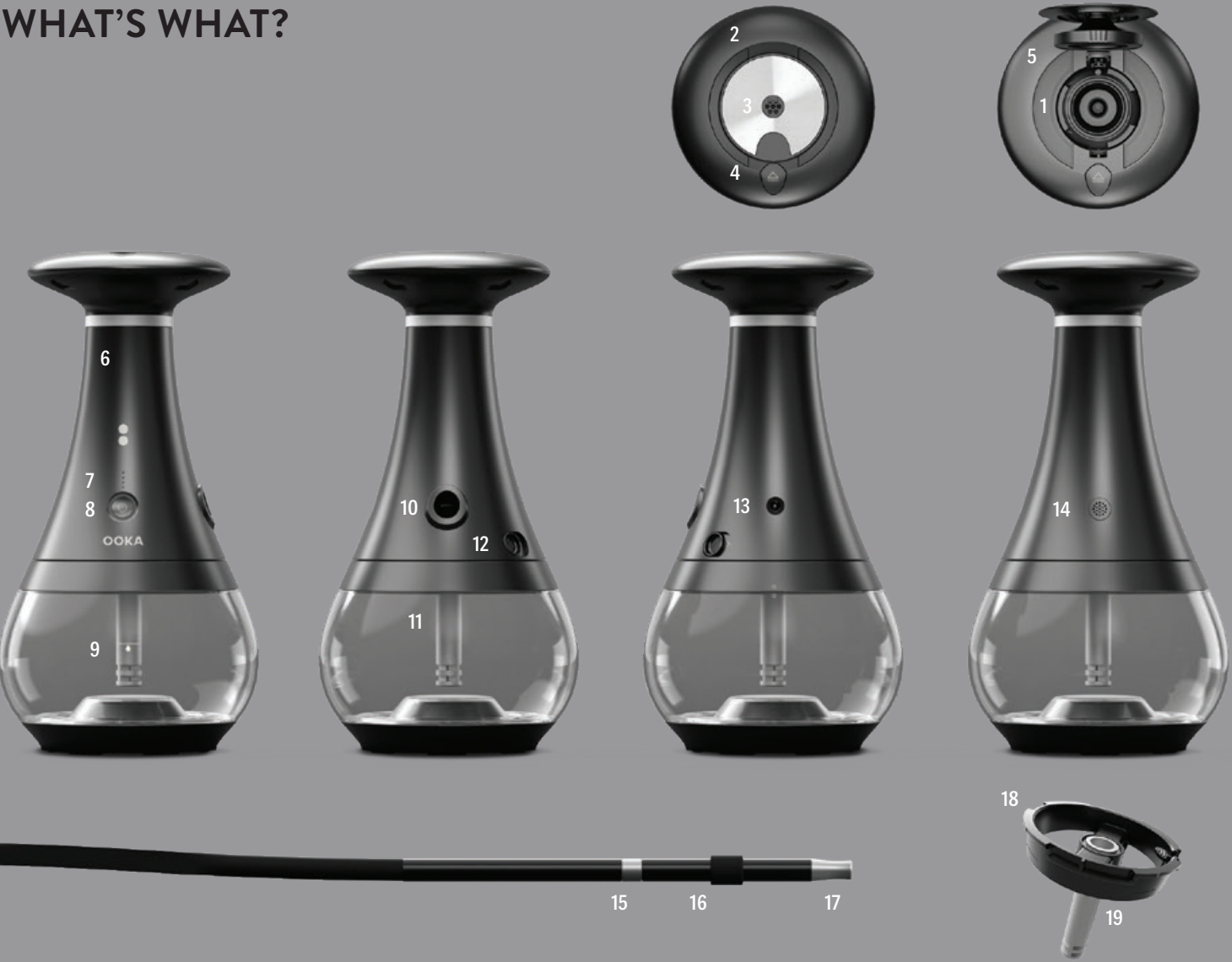
ع

محتويات الصندوق

1. محطة OOKA SENSE
2. مبسم وخرطوم قابلان للتعديل
3. وحدة إمداد الطاقة
4. فرشاة التنظيف
5. ملقط
6. قطع تبديل: (أ) سدادة الصمام. (ب) كرة الصمام. (ت) ختم الأنبوب السفلي. (ج) صمام التهوية. (د) غلاف البوابة

دليل البدء السريع ودليل المستخدم مرفق مع الجهاز أيضاً

WHAT'S WHAT?



EN

WHAT'S WHAT?

1. Portal
2. Portal ring
3. Portal lid
4. Portal lid open button
5. Portal lid seal
6. Device body
7. LED battery indicators
8. Power button
9. Fill line
10. Hose connector
11. Water tank
12. Tank release button
13. Charging port
14. Vent
15. Air flow adjuster
16. Mouthpiece grip
17. Mouthpiece tip
18. Tank lid
19. Down pipe

ES

¿QUE ES CADA COSA?

1. Portal
2. Anillo de Portal
3. Tapa del Portal
4. Botón de apertura de la tapa del Portal
5. Sello de la tapa del Portal
6. Cuerpo del dispositivo
7. Indicadores LED de batería
8. Botón de encendido
9. Línea de Llenado
10. Conector de la manguera
11. Depósito de agua
12. Botón de liberación del depósito
13. Puerto de carga
14. Válvula
15. Ajustador de flujo de aire
16. Mango de boquilla
17. Punta de boquilla
18. Tapa de depósito
19. Tubo descendente

DE

WAS IST WAS?

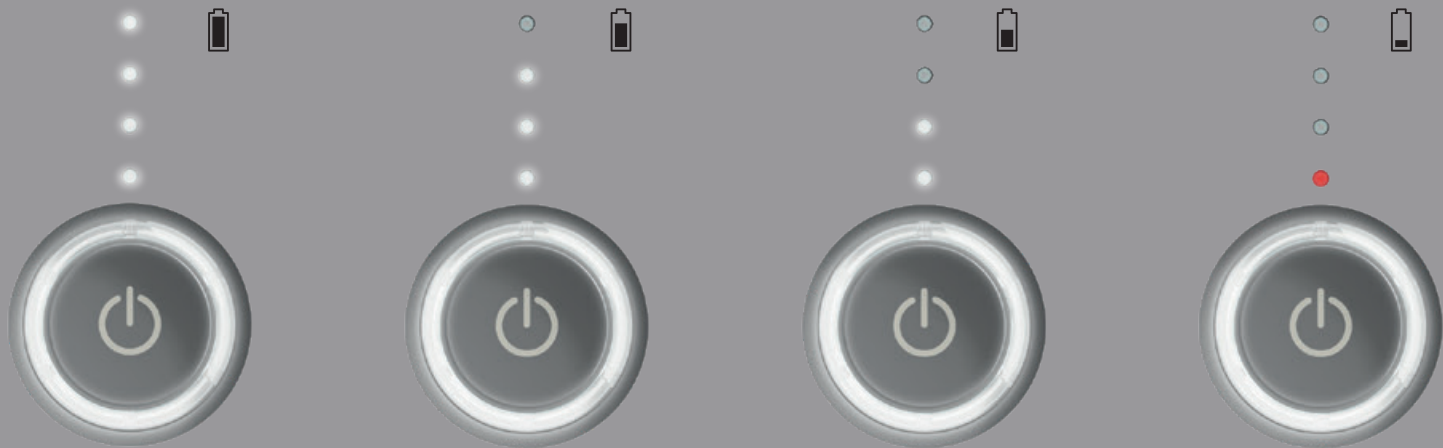
1. Portal
2. Portalring
3. Portaldeckel
4. Portaldeckel Öffnen Taste
5. Portaldeckeldichtung
6. Gerätekörper
7. LED-Batterieanzeigen
8. Ein-/Aus-Taste
9. Fülllinie
10. Schlauchanschluss
11. Wassertank
12. Wassertankfreigabetaste
13. Ladeanschluss
14. Entlüftung
15. Luftstromregler
16. Mundstückgriff
17. Mundstückspitze
18. Tankdeckel
19. Tauchrohr

ع

مكونات الجهاز

1. البوابة
2. حلقة البوابة
3. غطاء البوابة
4. زر غطاء البوابة
5. غلاف البوابة
6. جسم الجهاز
7. مؤشرات البطارية
8. زر التشغيل
9. خط التعبئة
10. موصل الخرطوم
11. خزان الماء
12. كبسة تحرير الخزان
13. منفذ الشحن
14. فتحة التهوية
15. ضابط تدفق الهواء
16. قبضة المبيسم
17. طرف المبيسم
18. غطاء الخزان
19. الأنبوب السفلي

LED INDICATORS



EN

LED INDICATORS

- Battery power level.
- Charging required.
- Charging / Connected to power.

To begin charging, connect your OOKA to the wall socket using the PSU. While charging, the white LEDs will illuminate in an ascending order. It will take about 4 hours* to fully charge from a flat battery. Once the battery is full, you can experience up to 3 hours of enjoyment*.

*Tested on a new device in lab conditions; real-world performance may differ.

ES

INDICADOR LED

- Nivel de carga de la batería.
- Requiere carga.
- Cargando/conectado a la alimentación.

Para comenzar a cargar, conecte su OOKA a la toma de corriente usando la Fuente de Alimentación. Mientras se carga, los LED blancos se iluminarán en orden ascendente. Tardará unas 4 horas* en cargarse por completo con una batería descargada. Una vez que la batería está llena, puedes experimentar hasta 3 horas de diversión*.

*Probado en un dispositivo nuevo en condiciones de laboratorio; el rendimiento en el mundo real puede variar.

DE

LED-ANZEIGEN

- Batterieleistung.
- Aufladen erforderlich.
- Laden /an die Stromversorgung angeschlossen.

Um mit dem Laden zu beginnen, schließen Sie Ihr OOKA mit dem Netzteil an die Steckdose an. Während des Ladevorgangs leuchten die weißen LEDs in aufsteigender Reihenfolge auf. Es wird etwa 4 Stunden* dauern, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Sobald der Akku voll ist, können Sie bis zu 3 Stunden Genuss* erleben.

*Getestet auf einem neuen Gerät unter Laborbedingungen; die Leistung in der Praxis kann abweichen.

ع

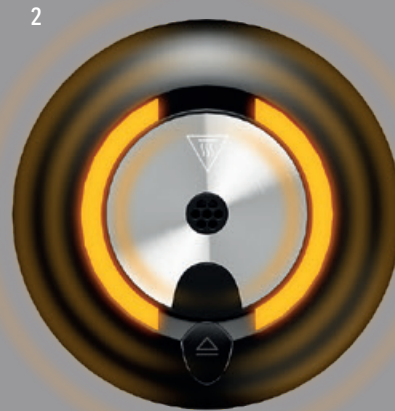
مؤشرات البطارية

- أبيض - مستوى طاقة البطارية
- أحمر - حاجة للشحن
- أخضر - جاري الشحن / موصول بالكهرباء

لبدء عملية الشحن، قم بتوصيل جهاز OOKA بقابس الجدار عبر وحدة إمداد الطاقة. بينما يتم شحن الجهاز، ستظهر الأضواء باللون الأبيض. وتستغرق عملية الشحن الكامل ٧ ساعات تقريباً. عند اكتمال عملية الشحن، ستتمكن من الإستمتاع بما يصل إلى 3 ساعات*

*تم اختبار الزمن على جهاز جديد في ظروف مخبرية. فترة الإستخدام الفعلية قد تختلف حسب الظروف

PORTAL RING INDICATORS



EN

PORTAL RING INDICATORS

1. WHITE [flashing] - Insert a pod to begin.
2. AMBER [pulsing] - Heating up.
3. AMBER [solid] - Ready to be enjoyed.
4. PURPLE [pulsing] - Session paused.
5. RED [flashing] - Warning or error.
6. GREEN - Entering "travel mode". Connect to the PSU and a wall socket to "wake it up".

ES

INDICADORES DEL ANILLO DEL PORTAL

1. BLANCO [parpadeo rapido] - Inserte una cápsula para comenzar.
2. ÁMBAR [parpadeante] - Calentando
3. ÁMBAR [sólido] - Listo para disfrutar.
4. MORADO [parpadeo lento] - Sesión en pausa.
5. ROJO [parpadeando] - Advertencia o error.
6. VERDE - Entrando en "modo de viaje". Conéctelo a la Fuente de Alimentación y a un enchufe de pared para "despertarlo".

DE

PORTALRINGANZEIGE

1. WEISS [blinkt] - Legen Sie einen Pod ein, um zu beginnen.
2. GELB (pulsierend) - Erwärmung.
3. GELB (durchgehend) - Bereit zum Genießen.
4. LILA (pulsierend) - Session unterbrochen.
5. ROT [blinkt] - Warnung oder Fehler.
6. GRÜN - Aufruf des „Reisemodus“. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose, um es „aufzuwecken“.

ع

مؤشرات حلقة البوابة

1. أبيض (متقطع) - أدخل الكبسولة للبدء
2. أصفر (يومض) - يتم تجهيز الجلسة
3. أصفر (ثابت) - الجهاز جاهز للإستخدام
4. بنفسجي (يومض) - توقف مؤقت للجلسة
5. أحمر (متقطع) - تحذير أو خطأ
6. أخضر - الدخول في «وضع النوم». قم بالتوصيل بوحدة إمداد الطاقة لإيقاظ الجهاز

PREPARE YOUR OOKA



EN

PREPARE YOUR OOKA

1. CHARGE

Charge your ooka fully with the psu provided.

2. FILL WITH WATER

Slide the tank release button and lift the device body. Add water to the fill line. Align the dots on the device body and tank to reassemble ooka.

3. CONNECT

Position the hose as per the image and insert it until you hear a click.

4. DROP A POD

Check if your pod has seals. Remove both the top and bottom seals (if any). Place the pod in the Portal.

5. POWER UP

Press and hold until the power button outer ring is fully lit. A beep and the Portal ring pulsing amber indicate that ooka is heating up. Wait for a few minutes.

6. READY!

Solid amber and an ascending beep indicate your session is ready.

ES

PREPARA TU OOKA

1. CARGAR

Carga tu ooka completamente con la fuente de alimentación provista.

2. LLENE CON AGUA

Deslice el botón de liberación del tanque y levante el cuerpo del dispositivo. Agregue agua hasta la línea de llenado. Alinee los puntos en el cuerpo del dispositivo y el tanque para volver a armar su OOKA.

3. CONECTA LA MANGUERA

Coloque la manguera como se muestra en la imagen, e insértela hasta que escuche un clic.

4. SACA UNA CÁPSULA

Comprueba si tu cápsula tiene etiquetas peel off. Retire las etiquetas superior e inferior (si corresponde). Coloque la cápsula en el Portal.

5. ENCIÉNDELO

Mantenga presionado hasta que el anillo exterior del botón de encendido esté completamente iluminado. Un pitido y el anillo del Portal parpadeando en ámbar te indicarán que ooka se está calentando. Espere unos minutos.

6. ¡LISTO!

La luz ámbar fija y un pitido ascendente indican que su sesión está lista.

PREPARE YOUR OOKA



DE

BEREITEN SIE IHR OOKA VOR

1. AUFLADEN

Laden Sie Ihr OOKA vollständig mit dem mitgelieferten Netzteil auf.

2. MIT WASSER FÜLLEN

Schieben Sie den Tankentriegelungsknopf und heben Sie den Gerätekörper an. Als nächstes fügen Sie Wasser bis zur Fülllinie hinzu. Richten Sie die Punkte auf dem Gerätekörper und dem Tank aus, um OOKA wieder zusammenzubauen.

3. SCHLIESSEN SIE DEN SCHLAUCH AN

Positionieren Sie den Schlauch gemäß dem Bild und legen Sie ihn ein, bis Sie ein Klicken hören.

4. EINEN POD EINFÜHREN

Überprüfen Sie, ob Ihr Pod Versiegelungen hat. Entfernen Sie sowohl die obere als auch die untere Versiegelung (falls vorhanden). Platzieren Sie den Pod im Portal.

5. EINSCHALTEN

Drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie diese gedrückt, bis der Außenring vollständig leuchtet. Ein Piepton und ein gelb pulsierender Portalring zeigen an, dass OOKA sich erwärmt. Warten Sie einige Minuten.

6. FERTIG!

Durchgehendes Gelb und ein aufsteigender Piepton zeigen an, dass Ihre Session bereit ist.

ع

قم بإعداد جهاز OOKA الخاص بك.

1. الشحن

اشحن جهاز OOKA الخاص بك بالكامل باستخدام وحدة إمداد الطاقة المرفقة.

2. تعبئة الماء

اكبس زر تحرير الخزان وافصل جسم الجهاز. املأ الخزان بالماء إلى الخط الموضح ثم قم بمحاذاة النقاط الموجودة على جسم الجهاز والخزان لإعادة التركيب.

3. توصيل الخرطوم

ادخل الخرطوم على النحو الموضح في الصورة. سيكون هناك صوت طقة لتأكيد أن الخرطوم تم إدخاله بالشكل الصحيح.

4. أدخل الكبسولة

تحقق فيما لو الكبسولة مختومة. قم بإزالة الختم من الطرف العلوي والسفلي إن وجد. ثم ضع الكبسولة في البوابة المخصصة لها.

5. وقت التشغيل

اضغط زر الطاقة إلى أن تنير حلقة البوابة بالكامل. يشير لون الأصفر المتقطع على الحلقة مع صوت التنبيه إلى أن الجهاز في حالة التجهيز. انتظر بضع دقائق.

6. استمتع!

يشير اللون الأصفر الثابت وصوت التنبيه بأن الجهاز جاهز للإستخدام

EXPERIENCE OOKA



EN

EXPERIENCE OOKA

1. ENJOYING YOUR SESSION

Inhale through the mouthpiece to enjoy the sensorial experience. Remember, **do not** open the Portal lid partway through your session.

2. ADJUST THE DRAW PRESSURE

Use the air flow adjuster to alter the draw pressure. Twist the adjuster and try the different settings to find out which works best for you.

3. PAUSING YOUR SESSION*

Press the power button twice within 5 seconds. The Portal ring will begin to pulse purple. **Do not** open the Portal lid or change your pod as this will cancel the pause function and you will lose your session with this pod. To resume, press the power button twice; the Portal ring will revert to amber.

4. PURGING

If the flavors start to become stale, gently blow down the hose to expel it through the vent. **Do not** blow too hard as it may disrupt your session.

*This function works for most pods, not all. Refer to the troubleshooting section for more details.

ES

EXPERIMENTA OOKA

1. DISFRUTANDO DE TU SESIÓN

Inhala por la boquilla para disfrutar de la experiencia sensorial. Recuerda, no abras la tapa del Portal durante la sesión.

2. AJUSTANDO LA PRESIÓN

Usa el ajustador de flujo de aire para alterar la presión de extracción. Gire el ajustador y pruebe las diferentes configuraciones para descubrir cuál funciona mejor para usted.

3. PAUSANDO SU SESIÓN*

Pulse el botón de encendido dos veces en 5 segundos. El anillo de Portal comenzará a parpadear de color púrpura. **No** abra la tapa del Portal, ni cambie su cápsula, ya que esto cancelará la función de pausa y perderá su sesión. Para reanudar, presione el botón de encendido dos veces; el anillo del Portal volverá a ser ámbar.

*Esta función funciona para la mayoría de las cápsulas, pero no para todas. Consulte la sección de solución de problemas para obtener más detalles.

4. PURGA

Si los sabores comienzan a volverse rancios, sople suavemente la manguera para expulsarlos a través de la ventilación. **No** sople demasiado fuerte, ya que puede interrumpir su sesión.

EXPERIENCE OOKA



DE

OOKA ERLEBEN

1. GENIEßEN SIE IHRE SESSION

Atmen Sie durch das Mundstück ein, um die sensorische Erfahrung zu genießen. Denken Sie daran, den Portaldeckel während der Session **nicht** zu öffnen.

2. EINSTELLEN DES ZUGDRUCKS

Drehen Sie den Luftstromregler, um den Ziehdruck zu ändern. Drehen Sie den Regler und versuchen Sie die verschiedenen Einstellungen, um herauszufinden, welche am besten für Sie funktioniert.

3. PAUSIEREN IHRER SESSION*

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste zweimal innerhalb von 5 Sekunden. Der Portalring beginnt lila zu pulsieren. Öffnen Sie **nicht** den Portaldeckel oder ändern Sie Ihren Pod, da dies die Pausenfunktion abbricht und Sie Ihre Session mit diesem Pod verlieren. Um fortzufahren, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste zweimal; der Portalring kehrt auf gelb zurück.

*Diese Funktion funktioniert für die meisten Pods, nicht für alle. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt zur Fehlerbehebung.

4. DURCHSPÜLEN

Wenn die Aromen zu veralten beginnen, pusten Sie vorsichtig in den Schlauch, um diese durch die Entlüftung auszustößen. Pusten Sie **nicht** zu stark, da dies Ihre Session stören kann.

ع

استمتع بتجربة OOKA

1. الإستمتاع بجلستك

اسحب عبر الميسم للإستمتاع بتجربة حسية فريدة. تذكر، لا تفتح غطاء بوابة الكبسولة أثناء جلستك

2. ضبط قوة السحب

استخدم أداة ضبط تدفق الهواء لتغيير قوة السحب من الخرطوم. قم بتدوير ضابط ضغط الهواء للوصول لطريقة الإستخدام الأفضل لك

3. إيقاف جلستك مؤقتاً*

اضغط زر التشغيل مرتين ضمن 5 ثوان لترى حلقة البوابة تنبض باللون البنفسجي. لا تفتح غطاء البوابة أو تستبدل الكبسولة حيث أن هذا بإمكانه أن يعطل وظيفة الإيقاف المؤقت ومن شأنه أن يفسد جلستك الحالية. للعودة لتجربتك، كل ما عليك فعله هو ضغط زر التشغيل مرتين لترى حلقة البوابة إلى تعود إلى اللون الأصفر

*هذه الخاصية تعمل مع معظم الكبسولات وليس جميعها. راجع قسم استكشاف الأعطال للمزيد من المعلومات

4. النفخ لإزالة الدخان

إذا بدأت النكهة بالتلاشي، انفخ برفق عبر الخرطوم للتخلص من النكهات العالقة عبر فتحة التهوية. لا تنفخ بقوة لكي لا تعطل جلستك

FINISHING & CLEANING



IMPORTANT: Do not wash, wet or submerge the device body and do not use a dishwasher to clean any part of your OOKA.

IMPORTANTE: No lave, moje ni sumerja el cuerpo del dispositivo, y no use un lavavajillas para limpiar ninguna parte de su OOKA.

Scan to learn more.
Scanea para obtener más información.



EN

FINISHING & CLEANING

1. FINISHING YOUR SESSION

Press and hold the power button until its light goes out or wait for OOKA to automatically switch off at the end of your session. When your session ends, the Portal ring will flash red, and a descending beep can be heard. Remove the used pod with tongs, let it cool, and dispose of it with care.

Tip: To enjoy consecutive sessions, insert a new pod and power up the device under a minute.

2. CLEANING: OOKA PORTAL

Ensure your OOKA is unplugged and fully cooled before cleaning. Disassemble the device body. Open the Portal lid and clean the Portal lid seal and its surrounding areas with an absorbent cloth or paper towel. Clean the Portal walls using a damp, non-abrasive sponge with mild soap. Insert the damp OOKA brush through the Portal to clean the inside.

3. CLEANING: TANK & OTHER PARTS

Remove the tank lid by pressing and holding the Tank release button and twist it counterclockwise. Proceed to wash the water tank, tank lid, down pipe, and hose in a sink using warm, mild soapy water. Do not use an abrasive scourer on any components.

ES

ACABADO Y LIMPIEZA

1. TERMINANDO TU SESIÓN

Mantenga presionado el botón de encendido hasta que se apague su luz indicadora, o espere a que OOKA se apague automáticamente al final de su sesión. Cuando termine su sesión, el anillo del Portal parpadeará en rojo y se escuchará un pitido descendente. Retire la cápsula usada con las pinzas, déjela enfriar y deséchela con cuidado.

Consejo: Para disfrutar de sesiones consecutivas, inserte una nueva cápsula y encienda el dispositivo en menos de un minuto.

2. LIMPIEZA: PORTAL OOKA

Asegúrese de que su OOKA esté desenchufada y completamente fría antes de limpiarla. Desmonte el cuerpo del dispositivo. Abra la tapa del Portal y limpie el cierre de la tapa del Portal y sus alrededores con un paño o papel absorbente. Limpie las paredes del Portal con una esponja no abrasiva humedecida con jabón suave. Inserte el cepillo OOKA húmedo a través del Portal para limpiar el interior.

3. LIMPIEZA: TANQUE Y OTRAS PIEZAS

Retire la tapa del tanque manteniendo presionado el botón de liberación del depósito y gírela en sentido antihorario. Proceda a lavar el tanque de agua, la tapa del tanque, el tubo de bajada y la manguera en un fregadero con agua tibia y jabón suave. No utilice un estropajo abrasivo en ningún componente.

FINISHING & CLEANING



WICHTIG: Waschen, befeuchten oder tauchen Sie den Gerätekörper nicht und verwenden Sie keine Spülmaschine, um Teile Ihres OOKA zu reinigen.

ملحوظة هامة: لا تغسل أو تبلل أو تغمر جسم الجهاز ولا تستخدم غسالة الأطباق لتنظيف أي جزء من جهاز OOKA الخاص بك.

Scannen, um mehr zu erfahren.
تفحص لمعرفة المزيد.



DE

BEENDEN & REINIGEN

1. BEENDEN IHRER SESSION

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste bis das Licht erlischt, oder warten Sie, bis sich OOKA am Ende selbst ausschaltet. Wenn Ihre Session beendet ist, pulsiert der Portalring rot und man hört einen absteigenden Signalton. Entfernen Sie den gebrauchten Pod mit einer Zange, lassen Sie ihn abkühlen und entsorgen Sie ihn vorsichtig.

Tipp: Um die nächste Session zu genießen, legen Sie einen neuen Pod ein und schalten Sie das Gerät innerhalb 1. Min. ein.

2. REINIGEN: OOKA PORTAL

Stellen Sie sicher, dass Ihr OOKA vor dem Reinigen vom Netzteil getrennt und komplett abgekühlt ist. Nehmen Sie den Gerätekörper auseinander. Öffnen Sie den Portaldeckel und reinigen Sie die Deckeldichtung und die umgebenden Bereiche mit einem Papiertuch. Reinigen Sie die Seiten mit einem feuchten, nicht scheuernden Schwamm und milder Seife. Führen Sie die feuchte OOKA-Bürste durch das Portal, um das Innere zu reinigen.

3. REINIGEN: TANK & ANDERE TEILE

Tankdeckel entfernen. Die Verriegelungslasche gedrückt halten und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Tank, Tank-deckel, Tauchrohr und Schlauch mit warmem, mildem Seifenwasser waschen. Keine Scheuermittel verwenden.

ع

الإنهاء والتنظيف

1. الإنهاء من جلستك

اضغط زر التشغيل حتى تنطفئ الإضاءة أو انتظر لحين انطفاء الجهاز تلقائياً. بعد الإنهاء من جلستك، حلقة البوابة ستومض باللون الأحمر مع صوت التنبيه. قم بإزالة الكبسولة باستخدام الملقط ودعها لتبرد ثم تخلص منها بعناية. نصيحة: للإستمتاع بجلسات متواصلة، ادخل كبسولة جديدة وقم بتشغيل الجهاز في أقل من دقيقة

2. تنظيف بوابة OOKA

تأكد من أن الجهاز غير متصل بالطاقة ودرجة حرارته غير مرتفعة قبل التنظيف. افتح غطاء البوابة ونظف غلاف البوابة والمنطقة المحيطة به عبر قطعة من القماش أو المناديل الورقية. ثم قم بتنظيف الجدران الداخلية للبوابة باستخدام اسفنجة رطبة مع القليل من الصابون. ثم ادخل فرشاة التنظيف الخاصة بـ OOKA لاستكمال عملية التنظيف من الداخل

3. تنظيف الخزان وباقي الأجزاء

قم بإزالة جسم الجهاز عبر الضغط على زر تحرير الخزان وإدارته عكس عقارب الساعة. اغسل خزان الماء والغطاء والأنبوب السفلي والخرطوم في حوض الغسيل باستخدام ماء دافئ والقليل من الصابون. لا تستخدم أي أدوات تنظيف خشنة أثناء عملية التنظيف

CARING & TROUBLESHOOTING

What do I need to do to store my OOKA safely, or how do I prepare it for shipping / long-distance transportation?

Before storing your OOKA, ensure that it is clean, dry and that there is no used pod in the device. Always store the device in a dry, low-moisture environment, out of reach of children, and avoid places that experience temperatures above 40° C (104° F) or below 5° C (41° F). If you are storing OOKA for long periods of time (or for shipping / travelling purposes), please fully charge the device prior to storage, and place it in “travel mode”.

How do I put OOKA in “travel mode”?

To enter “travel mode”, disconnect your OOKA from the PSU, open the Portal lid, then press and hold the power button. The Portal ring will turn solid green; after approximately 15 seconds, when it starts to flash, release the power button and close the Portal lid. OOKA will be in “travel mode” and the power button won’t work unless you connect OOKA to the PSU and charge it to “wake it up”.

What do I need to do to keep my OOKA operating at its optimal level?

Learn how to keep your OOKA working at its best by visiting [OOKA.com](https://ooka.com)

Why won’t OOKA power up after inserting a pod?

OOKA is shipped in “travel mode” to prevent it from accidentally switching on during transit. Connect your device to the PSU and a wall socket to “wake it up”. Try a different wall socket if it still doesn’t power up.

Alternatively, check if your battery is fully charged. If the green LED light illuminates but OOKA doesn’t power up, charge it for 4 hours before attempting to switch it on again.

Can I adjust the draw pressure?

Yes. Use the air flow adjuster to change it to your liking. Also, make sure you’ve removed the seals on the pod (if applicable).

Can I turn off the device halfway through my session and continue later with the same pod?

If you’re switching off halfway through your session, remove the pod but remember to reinsert it to continue enjoying your remaining session. If you insert a new pod, you will lose the remaining session on the pod you have removed.

Why is my OOKA beeping rapidly?

When the device is hot, and if the Portal lid is open (either during, at the end of a session or when it’s cooling down), OOKA will beep rapidly, and the Portal ring will flash red to warn you about exposed hot surfaces.

Why did my device stop mid-session?

If your device stopped during a session and the Portal ring remained solid red for 20 seconds followed by the battery LEDs flashing, it means that your device has overheated. For safety reasons, the device has switched off. Do not remove the pod, let your machine cool and start again later.

What happens if I open the Portal lid during a session?

OOKA will beep rapidly, and the Portal ring will flash red for 10 seconds before switching off. If the lid is closed within 10 seconds, your session will resume. Do note that even if your device has switched off, you may continue your remaining session by turning it back on.

How do I get rid of flavor residues or the burnt taste?

Always remove used pods and clean your OOKA after each use. If you’re experiencing stale flavors, gently blow down the hose to expel it. You can also change your OOKA seals by using the spare set included. And if needed, you can purchase more on our website.

Why is the Portal ring flashing white?

If your OOKA is switched on and the Portal lid is open, the Portal ring will flash white to indicate that a pod should be inserted.

Why is the Portal ring flashing red after my session?

The Portal ring will flash red to indicate that it is cooling down. OOKA will enter sleep mode when the device is fully cooled.

Why is the Portal ring flashing red 3 times when I’m trying to begin a session?

This indicates that no pod has been detected, the device has not been able to detect the “recipe” chip, or a used or non-genuine pod has been inserted. Either insert a new pod and / or make sure it is properly aligned in the Portal so the “recipe” chip can be read by the device.

Why is the Portal ring pulsing purple then red during pause mode?

This means that the pod cannot be paused, and your session will continue. If the pause function is activated, the Portal ring pulses purple.

What happens if I leave OOKA on pause?

If pause mode has not been exited before the pause timer runs out, OOKA will go into cool down mode. The next time it starts up, it will continue the previous session unless you removed the current pod and inserted a new one.

Should I be worried if I accidentally knocked over my OOKA?

In this case, OOKA will beep rapidly, and the Portal ring will flash red for 10 seconds before switching

off. If it’s placed upright within 10 seconds, you can continue the session. Do not continue or switch on if the device is cracked or water has entered the device. Contact our customer care team to get help. If the device switches off, you can resume your session as long as it is safe to do so by switching the machine back on.

To learn more about your device, please visit [OOKA.COM](https://ooka.com)

CUIDADO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

¿Qué debo hacer para almacenar mi OOKA de forma segura, o cómo lo preparo para el envío/transporte de larga distancia?

Antes de guardar su OOKA, asegúrese de que esté limpio, seco, y de que no haya ningún cápsula usada en el dispositivo. Guarde siempre el dispositivo en un ambiente seco y con poca humedad, fuera del alcance de los niños, y evite lugares que experimenten temperaturas superiores a 40° C (104° F) o inferiores a 5° C (41° F). Si vas a almacenar OOKA durante largos períodos de tiempo (o para fines de envío/viaje), cargue completamente el dispositivo antes de almacenarlo y colóquelo en "modo de viaje".

¿Cómo pongo OOKA en "modo de viaje"?

Para ingresar al "modo de viaje", desconecte su OOKA de la Fuente de Alimentación, abra la tapa del Portal, luego presione y mantenga presionado el botón de encendido. El anillo del Portal se volverá verde sólido; después de aproximadamente 15 segundos, cuando comience a parpadear, suelte el botón de encendido y cierre la tapa del Portal. OOKA estará en "modo de viaje" y el botón de encendido no funcionará, a menos que conectes OOKA a la fuente de alimentación y la cargues para "activarla".

¿Qué debo hacer para mantener mi OOKA funcionando a su nivel óptimo?

Conoce cómo mantener tu OOKA funcionando al máximo, visitando OOKA.COM

¿Por qué OOKA no se enciende después de insertar una cápsula?

OOKA se envía en "modo de viaje" para evitar que se encienda accidentalmente durante el tránsito. Conecte su dispositivo a la Fuente de Alimentación y a un enchufe de pared para "despertarlo". Pruebe con un enchufe de pared diferente, si todavía no se enciende.

Alternativamente, verifique si su batería está completamente cargada. Si la luz LED verde se enciende, pero el dispositivo OOKA no se enciende, cárguelo durante 4 horas antes de intentar encenderlo nuevamente.

¿Puedo ajustar la presión de extracción?

Sí. Usa el regulador de flujo de aire para cambiarlo a tu gusto. Además, asegúrese de haber quitado los sellos de la cápsula (si corresponde).

¿Puedo apagar el dispositivo a la mitad de mi sesión y continuar más tarde con la misma cápsula?

Si está apagando a la mitad de su sesión, retire la cápsula, pero recuerde volver a insertarla para continuar disfrutando de su sesión restante. Si inserta una nueva cápsula, perderá la sesión restante en la cápsula que ha eliminado.

¿Por qué mi OOKA emite un pitido rápido?

Cuando el dispositivo está caliente y si la tapa del Portal está abierta (ya sea durante, al final de una sesión, o cuando se está enfriando), OOKA emitirá

un pitido rápidamente y el anillo del Portal parpadeará en rojo para advertirte sobre superficies calientes expuestas.

¿Por qué mi dispositivo se detuvo a mitad de sesión?

Si su dispositivo se detuvo durante una sesión y el anillo del Portal permaneció en rojo fijo durante 20 segundos, seguido por el parpadeo de las luces LED de la batería, significa que se ha sobrecalentado. Por razones de seguridad, el dispositivo se ha apagado. No remueva la cápsula, deje que su dispositivo se enfríe y comience de nuevo más tarde.

¿Qué sucede si abro la tapa del Portal durante una sesión?

OOKA emitirá un pitido rápido y el anillo del Portal parpadeará en rojo durante 10 segundos antes de apagarse. Si la tapa se cierra en 10 segundos, su sesión se reanudará. Tenga en cuenta que incluso si su dispositivo se ha apagado, puede continuar con la sesión restante, al encenderlo de nuevo.

¿Cómo me deshago de los residuos de sabor o el sabor a quemado?

Retire siempre las cápsulas usadas y limpie su OOKA después de cada uso. Si experimentas humo viciado, sopla suavemente la manguera para expulsarlo. También puede cambiar sus sellos OOKA con el set de repuesto incluido. Y si es necesario, puedes comprar más en nuestro sitio web.

¿Por qué el anillo del Portal parpadea en blanco?

Si su dispositivo OOKA está encendido y la tapa del Portal está abierta, el anillo del Portal parpadeará en blanco para indicar que se debe insertar una cápsula.

¿Por qué el anillo del Portal parpadea en rojo después de mi sesión?

El anillo del Portal parpadeará en rojo para indicar que se está enfriando. OOKA entrará en modo de suspensión cuando el dispositivo se haya enfriado por completo.

¿Por qué el anillo del Portal parpadea en rojo 3 veces cuando intento iniciar una sesión?

Esto indica que no se ha detectado ninguna cápsula, que el dispositivo no ha podido detectar el chip de "receta", o que se ha insertado una cápsula usada o no original. Inserte una nueva cápsula y/o asegúrese de que esté correctamente alineado en el Portal para que el dispositivo pueda leer el chip de "receta".

¿Por qué el anillo del Portal parpadea en púrpura y luego en rojo durante el modo de pausa?

Esto significa que la cápsula no se puede pausar y su sesión continuará. Si la función de pausa está activada, el anillo del Portal parpadea en color púrpura.

¿Qué sucede si dejo OOKA en pausa?

Si no se ha salido del modo de pausa antes de que se agote el tiempo de pausa, OOKA entrará en el modo de enfriamiento. La próxima vez que se inicie,

continuará con la sesión anterior a menos que saque la cápsula actual e inserte una nueva.

¿Debería estar preocupado si se me cayó mi OOKA?

En este caso, emitirá un pitido rápido y el anillo del Portal parpadeará en rojo durante 10 segundos antes de apagarse. Si se coloca en posición vertical en 10 segundos, puede continuar la sesión. No encienda si el dispositivo está agrietado, o ha entrado agua en el dispositivo. No dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de atención al cliente para obtener ayuda. Si el dispositivo se apaga, puedes reanudar tu sesión, siempre que sea seguro volver a encender la máquina.

Para obtener más información sobre su dispositivo, visite OOKA.COM

PFLEGE & FEHLERBEHEBUNG

Was muss ich tun, um mein OOKA sicher aufzubewahren, oder wie bereite ich es für den Versand / Ferntransport vor?

Stellen Sie vor der Aufbewahrung Ihres OOKA sicher, dass es sauber und trocken ist und sich kein benutzter Pod im Gerät befindet. Lagern Sie das Gerät immer in einer trockenen, feuchtigkeitsarmen Umgebung, außerhalb der Reichweite von Kindern und vermeiden Sie Orte, an denen Temperaturen über 40° C (104° F) oder unter 5° C (41° F) auftreten. Wenn Sie OOKA über einen längeren Zeitraum (oder zu Versand- /Reisezwecken) aufbewahren, laden Sie das Gerät bitte vor der Lagerung vollständig auf und schalten Sie es in den „Reisemodus“.

Wie stelle ich OOKA in den „Reisemodus“?

Um in den „Reisemodus“ zu gelangen, trennen Sie Ihr OOKA vom Netzteil, öffnen Sie den Portaldeckel und halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt. Der Portalring wird durchgehend grün; nach etwa 15 Sekunden, wenn er zu blinken beginnt, lassen Sie den Netzschalter los und schließen Sie den Portaldeckel. OOKA befindet sich im „Reisemodus“ und der Netzschalter funktioniert nicht, es sei denn, Sie verbinden OOKA mit dem Netzteil und laden es auf, um es aufzuwecken.

Was muss ich tun, damit mein OOKA optimal funktioniert?

Erfahren Sie, wie Sie Ihr OOKA auf OOKA.COM optimal arbeiten lassen

Warum schaltet sich OOKA nach dem Einsetzen eines Pods nicht ein?

OOKA wird im „Reisemodus“ ausgeliefert, um ein versehentliches Einschalten während des Transports zu verhindern. Schließen Sie das Netzteil und eine Steckdose an, um es „aufzuwecken“. Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose, wenn es immer noch nicht eingeschaltet ist.

Prüfen Sie als Alternative, ob Ihr Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn das grüne LED-Licht leuchtet, aber OOKA nicht eingeschaltet ist, laden Sie es für 4 Stunden auf, bevor Sie versuchen, es wieder einzuschalten.

Kann ich den Zugdruck einstellen?

Ja. Verwenden Sie den Luftstromregler, um ihn nach Ihren Wünschen zu ändern. Stellen Sie auch sicher, dass Sie die Versiegelung am Pod entfernt haben (falls zutreffend).

Kann ich das Gerät zur Hälfte meiner Session ausschalten und später mit demselben Pod fortfahren?

Wenn Sie bei der Hälfte Ihrer Session abschalten, entfernen Sie den Pod, aber denken Sie daran, ihn wieder einzufügen, um Ihre verbleibende Session weiterhin zu genießen. Wenn Sie einen neuen Pod einfügen, verlieren Sie die verbleibende Session auf dem entfernten Pod.

Warum piept mein OOKA schnell?

Wenn das Gerät heiß ist und der Portaldeckel geöffnet ist (entweder während, am Ende einer Session oder wenn es sich abkühlt), piept OOKA schnell und der Portalring pulsiert rot, um Sie vor freiliegenden heißen Oberflächen zu warnen.

Warum hat mein Gerät während der Session gestoppt?

Wenn Ihr Gerät während einer Session gestoppt wurde und der Portalring 20 Sekunden lang durchgehend rot blieb, gefolgt von den blinkenden Batterie-LEDs, bedeutet dies, dass Ihr Gerät überhitzt hat. Aus Sicherheitsgründen hat sich das Gerät ausgeschaltet. Entfernen Sie den Pod nicht, lassen Sie Ihre Maschine abkühlen und starten Sie später erneut.

Was passiert, wenn ich den Portaldeckel während einer Session öffne?

OOKA piept schnell und der Portalring pulsiert 10 Sekunden lang rot, bevor er ausgeschaltet wird. Wenn der Deckel innerhalb von 10 Sekunden geschlossen wird, wird Ihre Session fortgesetzt. Beachten Sie, dass Sie die verbleibende Session fortsetzen können, auch wenn Ihr Gerät ausgeschaltet ist, indem Sie es wieder einschalten.

Wie entferne ich Geschmacksreste oder den verbrannten Geschmack?

Entfernen Sie zunächst immer gebrauchte Pods und reinigen Sie Ihren OOKA nach Gebrauch. Wenn Sie abgestandenen Rauch erleben, pusten Sie

vorsichtig in den Schlauch, um ihn auszustoßen. Sie können Ihre OOKA-Dichtungen auch mit dem mitgelieferten Ersatzset ändern. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es geknackt ist oder Wasser in das Gerät gelangt ist. Bei Bedarf können Sie weitere Dichtungen auf unserer Website kaufen.

Warum blinkt der Portalring weiß?

Wenn Ihr OOKA eingeschaltet und der Portaldeckel geöffnet ist, wird der Portalring weiß blinken, um anzuzeigen, dass ein Pod eingesetzt werden sollte.

Warum blinkt der Portalring nach meiner Session rot?

Der Portalring blinkt rot, um anzuzeigen, dass er sich abkühlt. OOKA wechselt in den Schlafmodus, wenn das Portal vollständig abgekühlt ist.

Warum pulsiert der Portalring dreimal rot, wenn ich versuche, eine Session zu beginnen?

Dies zeigt an, dass kein Pod erkannt wurde, das Gerät den „Rezept“-Chip nicht erkennen konnte oder ein gebrauchter oder nicht originaler Pod eingesetzt wurde. Legen Sie entweder einen neuen Pod ein und / oder stellen Sie sicher, dass er richtig im Portal ausgerichtet ist, damit der „Rezept“-Chip vom Gerät gelesen werden kann.

Warum pulsiert der Portalring während des Pausenmodus lila und dann rot?

Dies bedeutet, dass der Pod nicht angehalten werden kann und Ihre Session fortgesetzt wird.

Wenn die Pause-Funktion aktiviert ist, pulsiert der Portalring lila.

Was passiert, wenn ich OOKA auf Pause lasse?

Wenn der Pause-Modus nicht verlassen wurde, bevor der Pause-Timer abgelaufen ist, wechselt OOKA in den Cool-Down-Modus. Beim nächsten Start wird die vorherige Session fortgesetzt, es sei denn, Sie haben den aktuellen Pod entfernt und einen neuen eingefügt.

Sollte ich mir Sorgen machen, wenn ich versehentlich meine Ooka umgeworfen habe?

OOKA piept schnell und der Portalring pulsiert 10 Sekunden lang rot, bevor er ausgeschaltet wird. Wenn es innerhalb von 10 Sekunden aufrecht platziert wird, können Sie die Session fortsetzen. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es gerissen ist oder Wasser in das Gerät gelangt ist. Kontaktieren Sie unser Kundenservice, um Hilfe zu erhalten. Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, können Sie Ihre Session wieder aufnehmen, solange dies sicher ist, indem Sie das Gerät wieder einschalten.

Um mehr über Ihr Gerät zu erfahren, besuchen Sie bitte OOKA.COM

العناية واستكشاف الأعطال

ما الذي يجب أن أفعله لأحفظ جهاز OOKA الخاص بي بأمان. وكيف يمكنني تجهيزه للشحن أو النقل لمسافات طويلة قبل تخزين جهاز OOKA الخاص بك، تأكد من أنه نظيف وجاف ولا يحتوي على أي كبسولات بداخله. قم بتخزين الجهاز دوماً في مكان جاف ومنخفض الرطوبة بعيداً عن متناول الأطفال والأماكن فوق درجة حرارة 40 مئوية أو تحت درجة حرارة 5 مئوية. إذا كنت تقوم بتخزين الجهاز لفترات طويلة أو لغرض السفر أو الشحن، فيرجى شحن الجهاز بالكامل قبل تخزينه، وتفعيل وضع النوم

كيف أفعال خاصية «وضع النوم» لجهاز OOKA؟

لتفعيل خاصية «وضع النوم» قم بفصل الجهاز عن وحدة إمداد الطاقة وافتح غطاء البوابة. ثم اضغط على زر التشغيل لحين ظهور الضوء الأخضر الوامض بعد 15 ثانية تقريباً من الضغط على زر التشغيل. ثم أغلق غطاء البوابة. وبذلك سيدخل جهاز OOKA في وضعية النوم ولن يعمل زر التشغيل إلا إذا تم وصل OOKA عبر وحدة إمداد الطاقة وشحنها لإيقاظ الجهاز.

ما الذي احتاجه للحفاظ على جهاز OOKA بكفائته القصوى؟

تعرف على كيفية المحافظة على عمل جهاز OOKA بأفضل حالته عبر زيارة OOKA.COM

لماذا لا يعمل جهاز OOKA بعد إدخال الكبسولة؟

يتم شحن جهاز OOKA على «وضع النوم» لتجنب تشغيله عن طريق الخطأ أثناء الشحن. قم بإيصال الجهاز عبر وحدة إمداد الطاقة لإيقاظه. جرب مقبس حائط آخر في حال لم يعمل الجهاز.

أو تفقد البطارية أن كانت مشحونة بالكامل أم لا. إذا كان الضوء الأخضر يومض ولكن الجهاز لا يعمل، قم بشحنه لمدة 4 ساعات قبل محاولة تشغيله مرة أخرى

هل بإمكانني ضبط قوة السحب؟

نعم. يمكنك فعل ذلك عبر استخدام ضابط تدفق الهواء لتغييره لما يناسبك. أيضاً، لا تنسى إزالة جميع الخواتم على الكبسولة في حال وجدت.

هل يمكنني إيقاف الجهاز في منتصف جلستي والمتابعة لاحقاً بنفس الكبسولة؟

إذا قمت بإيقاف الجهاز في منتصف جلستك، قم بإزالة الكبسولة وإدخالها لاحقاً لتستكمل جلستك. إذا أدخلت كبسولة جديدة، ستفقد باقي الجلسة المتبقية من الكبسولة التي قمت بإزالتها

لماذا يصدر جهاز OOKA الخاص بي صوت تنبيه؟

عندما يكون الجهاز ساخناً وعندما يكون غطاء البوابة مفتوحاً (ضمن أو بعد جلستك، أو في حال انتهاء الجهاز من جلسة سابقة) سيصدر الجهاز صوتاً مع وميض أحمر على حلقة البوابة لتنبيهك بأن السطح ساخن

لماذا توقف جهاز OOKA في منتصف الجلسة؟

في حال توقف جهازك أثناء إحدى الجلسات وحلقة البوابة كانت باللون الأحمر 20 ثانية ثم بدأ مؤشر البطارية يومض، هذا معناه أن الجهاز مرتفع الحرارة. للسلامة، يتوجب أن تطفئ الجهاز. لا تقم بإزالة الكبسولة ودع الجهاز يبرد قبل المحاولة مرة أخرى لاحقاً.

ماذا يحدث إذا فتحت غطاء البوابة أثناء الجلسة؟

سيصدر جهاز OOKA صوتاً للتنبيه وحلقة البوابة ستومض باللون الأحمر قبل أن يتم إطفاء الجهاز. إذا قمت بإغلاق غطاء البوابة ضمن عشر ثواني، ستتمكن من العودة لجلستك. يرجى العلم في حال تم إطفاء الجهاز، ستتمكن من العودة لجلستك عبر تشغيل الجهاز مرة أخرى.

كيف يمكنني التخلص من رواسب النكهات أو الطعم المحروق؟

قم دوماً بالتخلص من الكبسولات المستخدمة ونظف جهاز OOKA بعد كل استخدام. إذا كنت تشعر بوجود نكهات قديمة في تجربتك، يمكنك النفخ برفق عبر الخرطوم للتخلص منها. يمكنك أيضاً استبدال ختم الأنبوب السفلي مع القطعة الإضافية المرفقة، وإذا لزم الأمر بإمكانك شراء القطع عبر موقعنا.

لماذا تومض حلقة البوابة باللون الأبيض؟

إذا تم تشغيل جهاز OOKA وغطاء البوابة غير مغلق، فسترى الحلقة تومض باللون الأبيض لتنبيهك بأنه يجب إدخال كبسولة.

لماذا تومض حلقة البوابة باللون الأحمر بعد انتهاء جلستي؟

ستومض حلقة البوابة باللون الأحمر لتنبيهك بأن الجهاز يبرد. الجهاز سيدخل في وضعية السكون عند تبريد الجهاز بالكامل.

لماذا تومض حلقة البوابة باللون الأحمر 3 مرات عند محاولتي لبدا جلسة؟

تشير هذه الأضواء بأنه لا يوجد أي كبسولة في الجهاز وأن الجهاز لم يستطيع التعرف على أي وصفة الشريحة الخاصة بالكبسولة، أو هناك كبسولة مستخدمة أو غير أصلية. في هذه الحال، يمكنك إدخال كبسولة جديدة أو التأكد من أن الكبسولة موضوعة بشكل صحيح في البوابة بحيث يتمكن الجهاز من قراءة شريحة الكبسولة

لماذا تومض حلقة البوابة باللون البنفسجي ثم الأحمر أثناء وضع الإيقاف المؤقت؟

تشير هذه الأضواء بأنه لا يمكن للجهاز من الدخول بوضع

الإيقاف المؤقت حالياً وأن جلستك ستستكمل. في حال كان الجهاز في وضع

الإيقاف المؤقت، حلقة البوابة ستومض باللون البنفسجي.

ماذا سيحصل إذا تركت جهاز OOKA على وضع الإيقاف المؤقت؟

في حال لم يتم الخروج من وضع الإيقاف المؤقت قبل نهاية الزمن المخصص سوف ينتقل جهاز OOKA إلى وضع التبريد. وستتمكن من العودة لتجربتك السابقة عند تشغيل الجهاز مرة أخرى إلا إذا قمت باستبدال الكبسولة الحالية مع كبسولة جديدة.

هل يجب أن أشعر بالقلق في حال أوقعت جهاز OOKA عن طريق الخطأ؟

في هذه الحالة، سيصدر الجهاز صوت تنبيه وستومض حلقة البوابة باللون الأحمر لمدة 10 ثواني قبل أن يتم إغلاق الجهاز. إذا قمت بإرجاع الجهاز لوضعه الطبيعي ضمن 10 ثواني فستتمكن من الرجوع لجلستك السابقة. لا تستكمل جلستك في حال حصول تصدع أو كسر أو تسرب الماء إلى جسم الجهاز. قم بالتواصل مع خدمة العملاء للحصول على المساعدة المطلوبة. في حال تم إغلاق الجهاز يمكنك استئناف جلستك طالما كان تشغيل الجهاز آمناً.

لمعرفة المزيد عن جهازك، تفضل بزيارة موقعنا OOKA.COM



Actual device details may slightly differ from the images you see in this manual. OOKA LTD reserves the right to make changes from time to time to improve the device.

Los detalles reales del dispositivo pueden diferir ligeramente de las imágenes que ve en este manual. OOKA LTD se reserva el derecho de realizar cambios de vez en cuando, para mejorar el dispositivo.

Die tatsächlichen Gerätedetails können leicht von den Bildern in dieser Anleitung abweichen. OOKA LTD behält sich das Recht vor, von Zeit zu Zeit Änderungen vorzunehmen, um das Produkt zu verbessern.

قد تختلف تفاصيل الجهاز الفعلية قليلا عن الصور التي تراها في هذا الدليل. تحتفظ شركة OOKA المحدودة بالحق في إجراء تغييرات من وقت لآخر لتحسين الجهاز.